

Transliteration and Morphological Analysis of Mi'kmaq PEI Place Names

English PEI Place Name	Corresponding Mi'kmaq Place Name	Translations Mi'kmaq Place Name
<ul style="list-style-type: none"> • Abegweit Passage • Prince Edward Island 	Epekwitk	Animate thing is lying in the water.
<ul style="list-style-type: none"> • Atlantic Canada 	Mi'kma'ki	The territory of the Mi'kmaq; the Mi'kmaw land
<ul style="list-style-type: none"> • Alexandra Bay • Governor's Island, • Hillsborough Bay • Alexandra Point 	Oqo'sikji'j	Little place where goods are landed.
<ul style="list-style-type: none"> • Barbara Weit River 	Kataqanji'j	The small thing related to or made from or connected to eels
<ul style="list-style-type: none"> • Bedeque Bay • Bedeque, Prince Co. • Dunk River, Prince Co. 	Eptek	It is hot.
<ul style="list-style-type: none"> • Beech Point, Prince Co. 	Kwesamalikek	It is the variegated shape thing that protects or shelters
<ul style="list-style-type: none"> • Belfast 	Mekwasey	The thing of the redness

<ul style="list-style-type: none"> Bells Point, in Cape Traverse 	Elmamketik	The place where the sand extends away from
<ul style="list-style-type: none"> Belle River, Queens Co. 	Muinewey Sipu	The river of the bear, where the bears are found or the bears go.
<ul style="list-style-type: none"> Fish Island, Prince Co. 	Mimtoqopski'j	Small clinched thing (like a ball) place
<ul style="list-style-type: none"> Bird Island, SE of Lennox Island 	Te'pljewe'katik	Goat place
<ul style="list-style-type: none"> Black Creek flowing N into West River 	Maqtewe'k Jipu'jij	Black Brook
<ul style="list-style-type: none"> Black Point, Prince Co. (extends into Grand River) Black Point, (Extends into Cascumpeque Bay) Black Point, (extends into Northumberland Strait – around DeSable) 	Maqtewe'k Kwesawei	Black Point
<ul style="list-style-type: none"> Borden Traverse: cape and cove Seacow Head, Prince Co. St. Peters Island, (in Hillsborough Bay) 	Pastue'kati	A place where seacows are plentiful.
<ul style="list-style-type: none"> Boughton Island, (in Cardigan Bay) Cardigan River Boughton River, King Co. Cardigan, Kings Co. 	Wapuktuji'jk	Little white woods place

<ul style="list-style-type: none"> • Boughton Island, Kings Co. • Panmure Island, Kings Co. 	Kwesoqamkiaq	Sand bar
<ul style="list-style-type: none"> • Brae • Brae Island, Prince Co • Brae River, Prince Co. • Brae Harbour, Prince Co. • Wolfe Inlet, Prince Co., adjacent to Egmont Bay • West Point, Prince Co. 	Mekwapnkwejk	The place where, in the dawn, the face (bank) is red.
<ul style="list-style-type: none"> • MacIvors Point, (by Crapaud) • Gascoigne Cove, (at the mouth of Flat River) • Pinette River • Tryon • Tryon River • Westmoreland River at Crapaud • Crapaud, Queens Co. 	Telisipk	The place where it stretches out
<ul style="list-style-type: none"> • Courtin Island 	Kji-mniku	Great Island or Chief's Island
<ul style="list-style-type: none"> • Burnt Point • Carrs Creek (flows into Bentick Cove) • Bentick Cove (SW side of Malpeque Bay) 	Sm'kwati	Spear
<ul style="list-style-type: none"> • Cameron Island (N side of Point Prim) 	Mnikuatkek	Peninsula
<ul style="list-style-type: none"> • Canoe Cove, Queens Co. 	Kwitney Walney	Canoe Cove
<ul style="list-style-type: none"> • Cape Turner • Cape Bear, Kings Co. • Oultons Island 	Kwesawe'k	End of the island cape; end of the cape; headland

<ul style="list-style-type: none"> • Cape Egmont 	Mntuapskuk	Devil's Rock
<ul style="list-style-type: none"> • Cardigan Bay • Cardigan, Kings Co. 	Samkuk	It is the place where you touch or touch down or land
<ul style="list-style-type: none"> • Cascumpec Bay • Cascumpec, Prince Co. 	Keskamkek	The place where the sand vanishes from sight
<ul style="list-style-type: none"> • Cavendish Beach • Cavendish, Queens Co. 	Pemamkiaq	Long sand bar
<ul style="list-style-type: none"> • China Point, Queens Co. 	Apatamkiaq	Sandy shore winding and turning
<ul style="list-style-type: none"> • Chinchester Cove (on the SE side of Malpeque Bay) 	Kataqan	The thing related to or made from or connected to eels
<ul style="list-style-type: none"> • Indian River, Prince Co. • Kensington, Prince Co. 	Kataqanek	At the place of the thing related to or made from or connected to eels
<ul style="list-style-type: none"> • Clyde River, (flows S into West River) • Portage, Prince Co. • Portage River, Prince Co. 	Unikansuk	Portage trail

<ul style="list-style-type: none"> • Souris, Kings Co. • Colville Bay, Kings Co. 	Sqoljwe'katik	Frogs' place
<ul style="list-style-type: none"> • Condons Pond (in Murray Harbour North) 	pquta'sku'j	This Mi'kmaq word refers to a type of plant found in ponds which has wide long stems sticking out of the water. [Could be Sweetflag – “Muskrat root” – Mi'kmaw medicinal plant – TJM]
<ul style="list-style-type: none"> • Conway Narrows • Conway, Prince Co. 	Sipayik	It is stretched out.
<ul style="list-style-type: none"> • Courtin Island, Prince Co. 	Ewle'jkl Mniku'l	Poor Islands
<ul style="list-style-type: none"> • Covehead Bay 	Nulukunejk	The place where there is a bump or lump
<ul style="list-style-type: none"> • Crown Point, Queens Co. (extends into Pownal Bay) 	Wji'kijek	The place where stumps are found
<ul style="list-style-type: none"> • Darnley, Prince Co. • Darnley Basin, Prince Co. • New London Bay, Queens Co. • New London, Queens Co. • Bayview, Queens Co. 	Keji-pukwek	The place where one is knowledge about the many shoals.
<ul style="list-style-type: none"> • Dock River (flows S into Cascumpec Bay) 	Toquapji'jmujue'kati *	The place where the ducks are plentiful * This word is grammatically possible in Mi'kmaq but, none of the Mi'kmaq language consultants recognized this Mi'kmaq word.

<ul style="list-style-type: none"> • Dog Creek flows S into Northumberland Strait at Hebron 	L'mu'j Sipu	Dog River
<ul style="list-style-type: none"> • Dutchman Rock. 	Mntuapkwujk	The Devil's little Rock
<ul style="list-style-type: none"> • East Lake; • East Point, Kings Co. 	Kespi-mnikuek	The end of the island.
<ul style="list-style-type: none"> • Egmont Bay • Egmont Bay – <i>village</i>, Prince Co. 	Wi'kue'k	Animate thing is turning suddenly in a strange way
<ul style="list-style-type: none"> • Egmont Bay, Prince Co. 	We'kwa'q	The utmost limit
<ul style="list-style-type: none"> • Grand River, Prince Co. 	Amasisipukwek	The river where it stretches out and follows far into the distance.
<ul style="list-style-type: none"> • Fox River, Kings Co., (flows NE into Murray Harbour) 	Wokwisewey Sipu	Fox river
<ul style="list-style-type: none"> • Freeland Creek(flows E into Frederick Cove and Conway Narrows) • Freeland, Prince Co. 	Jipu'ji'j	Little river

<ul style="list-style-type: none"> • Fullertons Creek 	Apsoqonikatejk	Small legs
<ul style="list-style-type: none"> • Gallas Point • Orwell, Queens Co. 	Mewisitek	The berry picking place
<ul style="list-style-type: none"> • Port Hill • Gillis Point, Prince Co. 	Muinaqanejk	Bear thing place* *According to Margaret Johnson of Eskasoni, who is in her nineties, <i>muinaqanej</i> is the word for a type of basket.
<ul style="list-style-type: none"> • Greek River, Kings Co. 	Kiwto'qitek	Reverberating echo; surrounding
<ul style="list-style-type: none"> • Hillsborough River • Hillsborough River, Queens Co. 	Elsitkuk	The place where water flows out but you cannot see where it originates from.
<ul style="list-style-type: none"> • George Island, Prince Co. • Hog Island, Prince Co. 	Pītaweikek	The place where tea is found.
<ul style="list-style-type: none"> • Area next to Seatrout Point • Indian Rocks, Queens Co. 	Menapskw	Round, globular thing removed or sticking out.
<ul style="list-style-type: none"> • Kellys Point 	Mekwe'k kun'tew	The inanimate thing, rock, is red.

<ul style="list-style-type: none"> • Kildare River • Kildare, Prince Co. 	Kepisaqtek	It is blocked or obstructed
<ul style="list-style-type: none"> • Lennox Channel • Lennox Island, Prince Co. 	Kikji-sipukwek	<p>The place where it stretches out and follows close and near.</p> <p>The place where the river stretches out and follows close and near to shore.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Little Courtin Island 	Ewle'jkl mniku'l	Inanimate things (islands) are poor, bad, sparse or barren.
<ul style="list-style-type: none"> • Long Creek, Queens Co. (flows N into West River) 	Pita'q Jipu'ji'j	Long, small river or creek
<ul style="list-style-type: none"> • Malpeque, Prince Co. • Malpeque Bay • Winchester Cape 	Maqpa'q	A large body of water
<ul style="list-style-type: none"> • Mill Creek (flows SE into the West River) 	Weli-mkumi	Good ice (for spearing eels seems to be the implication)
<ul style="list-style-type: none"> • Mill River, Prince Co. • Hill River, Prince Co. 	Atoqwa'sue'kaqn	Trouting place
<ul style="list-style-type: none"> • Miminegash, Prince Co. 	Elminikej	Let us carry something animate on our shoulders [portage]

<ul style="list-style-type: none"> • Montague River • Montague, Kings Co. 	Mente'ken	You(singular) strike it off with an instrument
<ul style="list-style-type: none"> • Morell • Morell River 	Puku'samkek Sipu	At the place, in the river, where there are plenty of clams in the sand
<ul style="list-style-type: none"> • Murray Harbour, Kings Co. • Murray River, Kings Co. 	Eskwatek	She or he is in a place where she or he is continuously left with it (something).
<ul style="list-style-type: none"> • Murray River (flows E into Murray Harbour) 	Muinek	At the bear place
<ul style="list-style-type: none"> • Nail Pond, Prince Co. 	Niwejk	A dry place
<ul style="list-style-type: none"> • North Cape, Prince Co. 	Setimuk	A place where the water flows back
<ul style="list-style-type: none"> • North River 	Nemtaqq	Being able to see straight up or along until disappearing from view
<ul style="list-style-type: none"> • North Point, Queens Co. 	Oqonaliet	At the place where there are things covered here and there

• Orwell Bay, Queens Co.	Ntua'qwaqank	The place where things are used to hunt seals
• Pownal Bay, Queens Co.	Ntua'qwo'kuom	The seal hunting home
• Perceval Bay	We'kwa-sipu	At the very end of the river, the mouth of the river
• Pisquid Pond, Kings Co.	Puku'samkek Gospem	At the place, in the lake, where there are plenty of clams in the sand
• Portage Lake	Meski'k pu'ta'sk	A large cavity
• Point Prim, Queens Co.	Wejuowitk	Flowing close by
• Ram Island, Prince Co.	Nikani-ika'taqank	First planted space
• Rice Point, Queens Co.	Suomane'katik	The place where beech nuts are plentiful

<ul style="list-style-type: none"> • Rocky Point, Prince Co. • Rocky Point, Queens Co. 	Kuntal Kwesawe'kl	Rocky point
<ul style="list-style-type: none"> • Rosebank Point • Rosebank, Queens Co. 	Metupunekiaq	Steep red bank
<ul style="list-style-type: none"> • Rustico Bay • Rustico Island • Rustico, Queens Co. 	Tapu Tuitn	Double narrows
<ul style="list-style-type: none"> • St. Peters Bay 	Puku'samkek	At the place where there are plenty of clams in the sand
<ul style="list-style-type: none"> • Savage Harbour, Kings Co. 	Katewpijk	Eel trap place
<ul style="list-style-type: none"> • Scotchfort, Queens Co. 	Skmaqan	The waiting thing
<ul style="list-style-type: none"> • Sevenmile Bay, Prince Co. 	Ktaqaqan	Setting a beat; resounding
<ul style="list-style-type: none"> • Stewart Cove • Seatrout Point, Queens Co. 	Atoqwa'su walney	Trout cove

<ul style="list-style-type: none"> • Sunbury Cove 	Si'skuk Walney	Muddy cove
<ul style="list-style-type: none"> • Tignish River • Tignish, Prince Co. 	Mta'qanejk	Paddle place
<ul style="list-style-type: none"> • Tracadie, Queens Co. • Tracadie Bay • Tracadie Cross 	Tlaqatik	The place where people gather; the gathering place
<ul style="list-style-type: none"> • Vernon River (flows SW into Orwell Bay) 	Mekwa'sik Sipu	The river is full of redness
<ul style="list-style-type: none"> • West River, Queens Co. 	Ji'ka'we'katik	The place where bass are plentiful
<ul style="list-style-type: none"> • Winchester Cape (extends into Malpeque Bay) 	Ewi'kasi'tij	They write or mark
<ul style="list-style-type: none"> • 4 Mile route from Malpeque Bay to Bedeque Bay • 3 mile route from Bedeque Bay to Malpeque Bay 	Meski'k unikan	Large or great portage